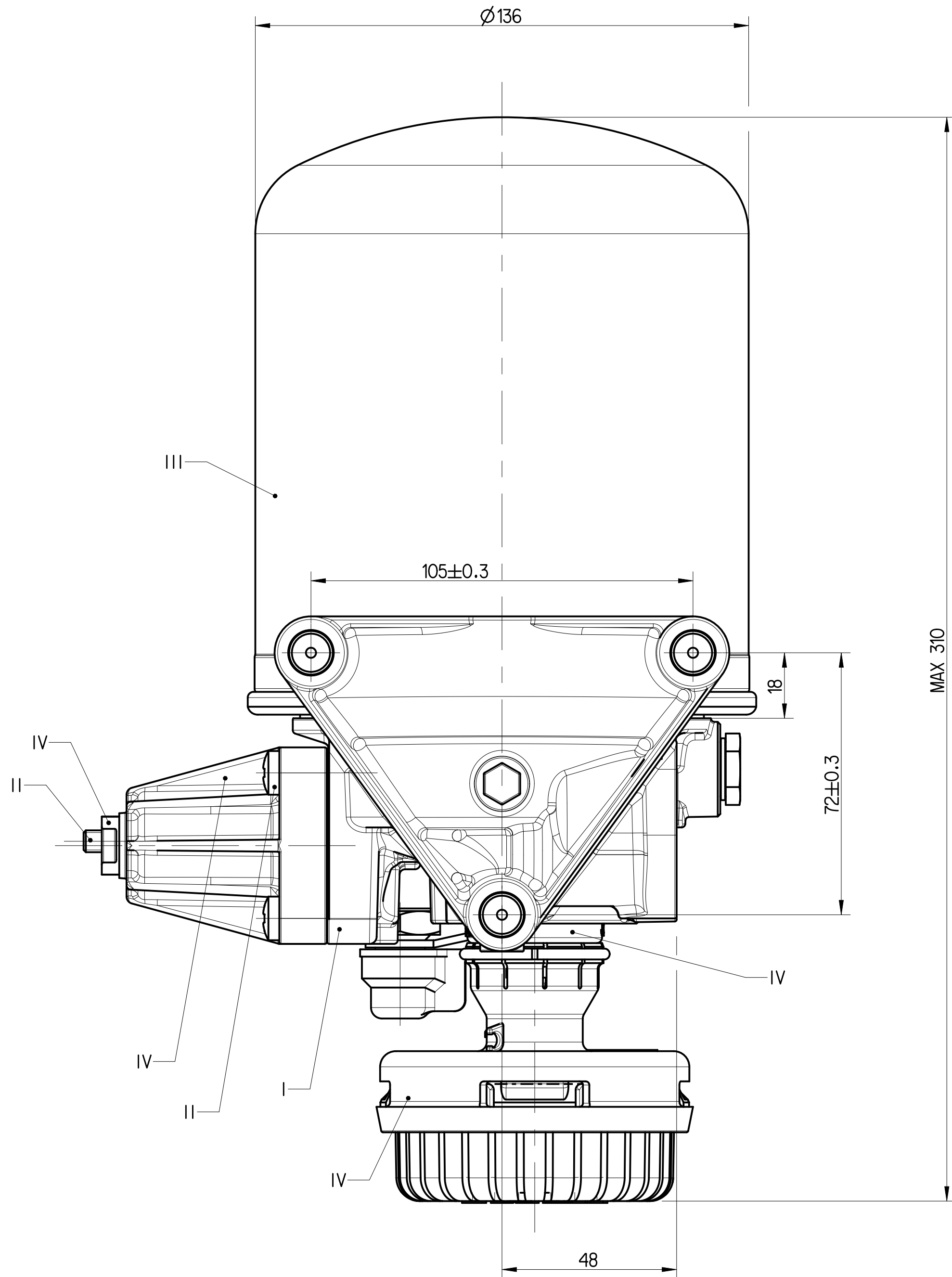


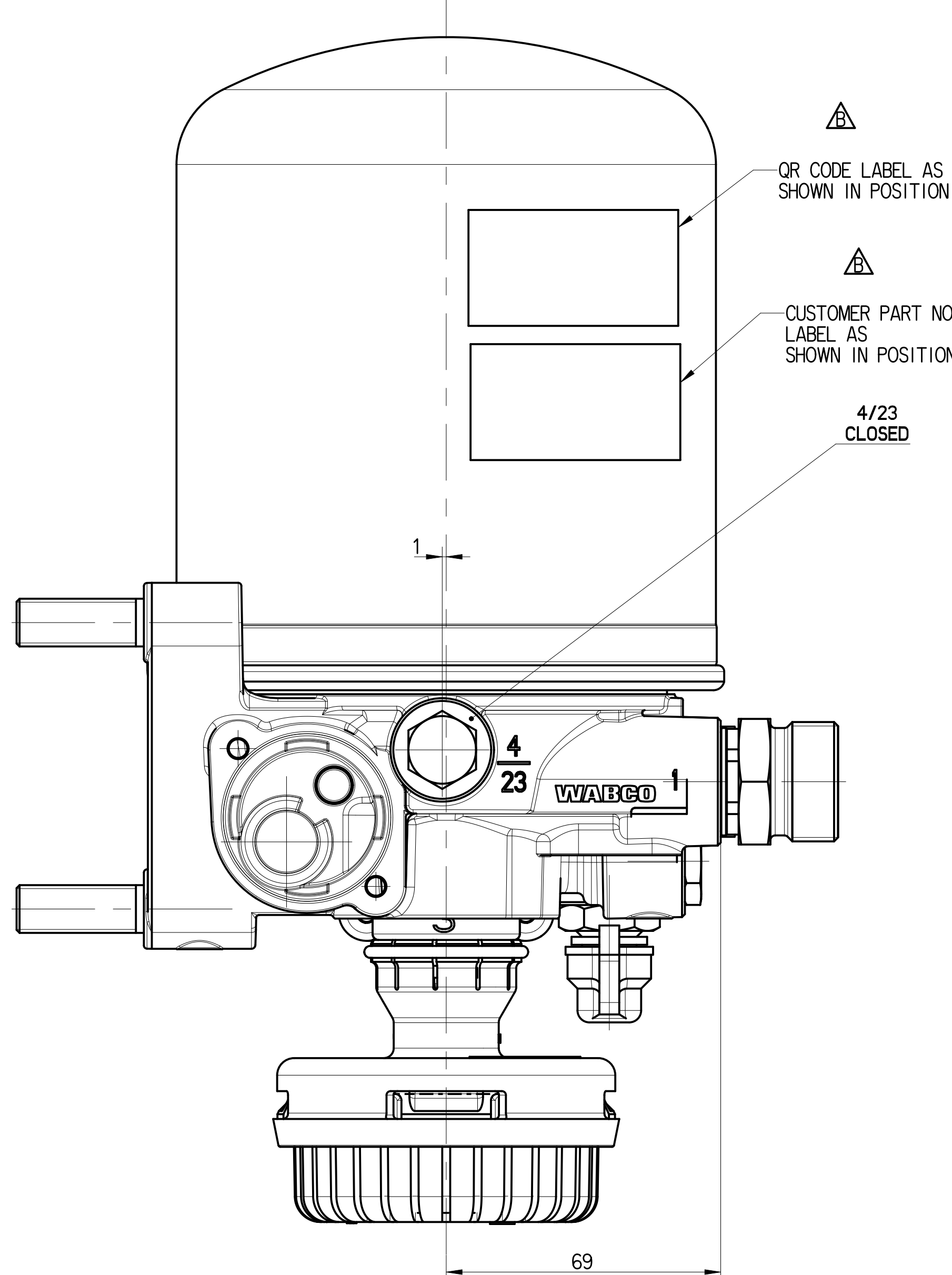
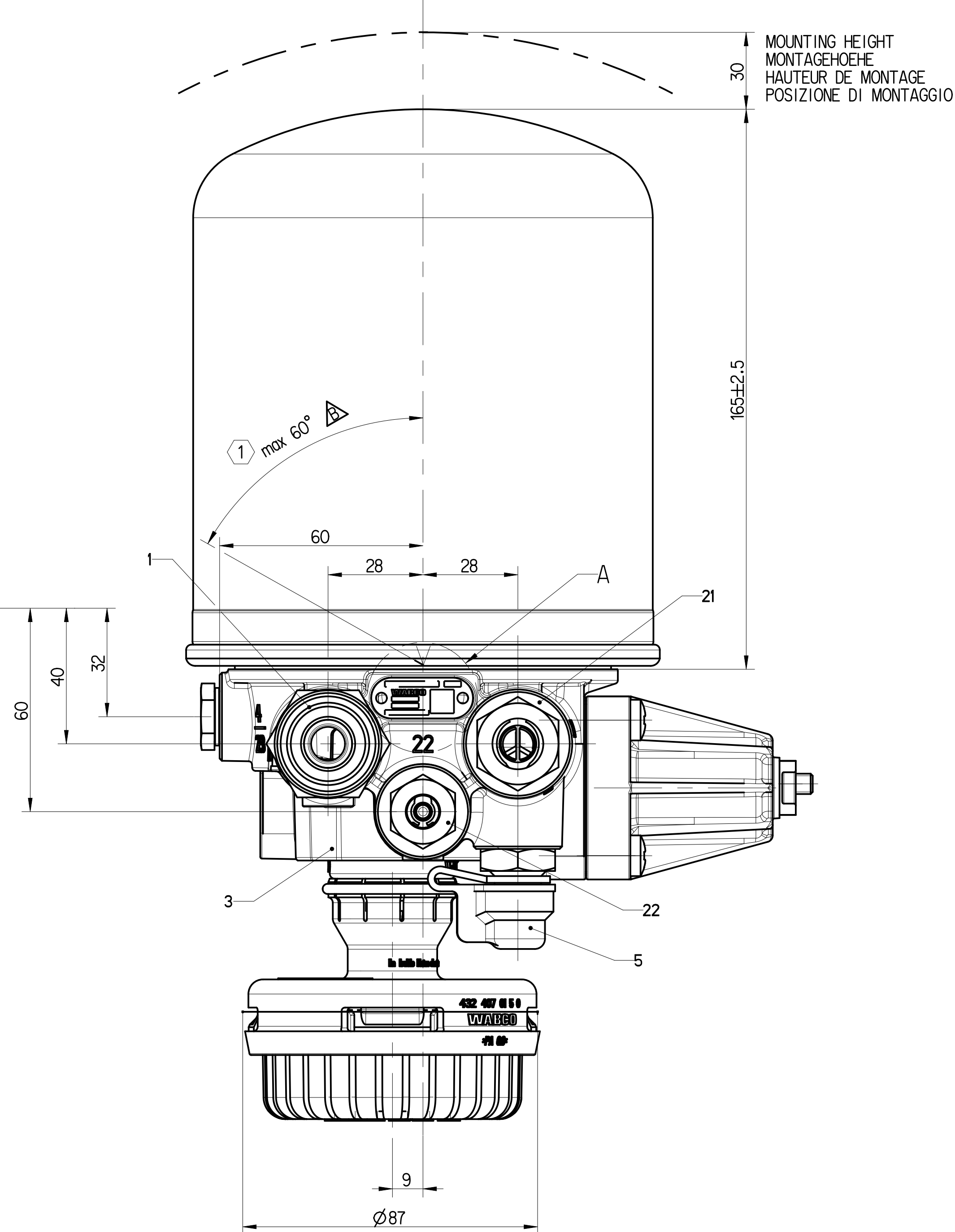
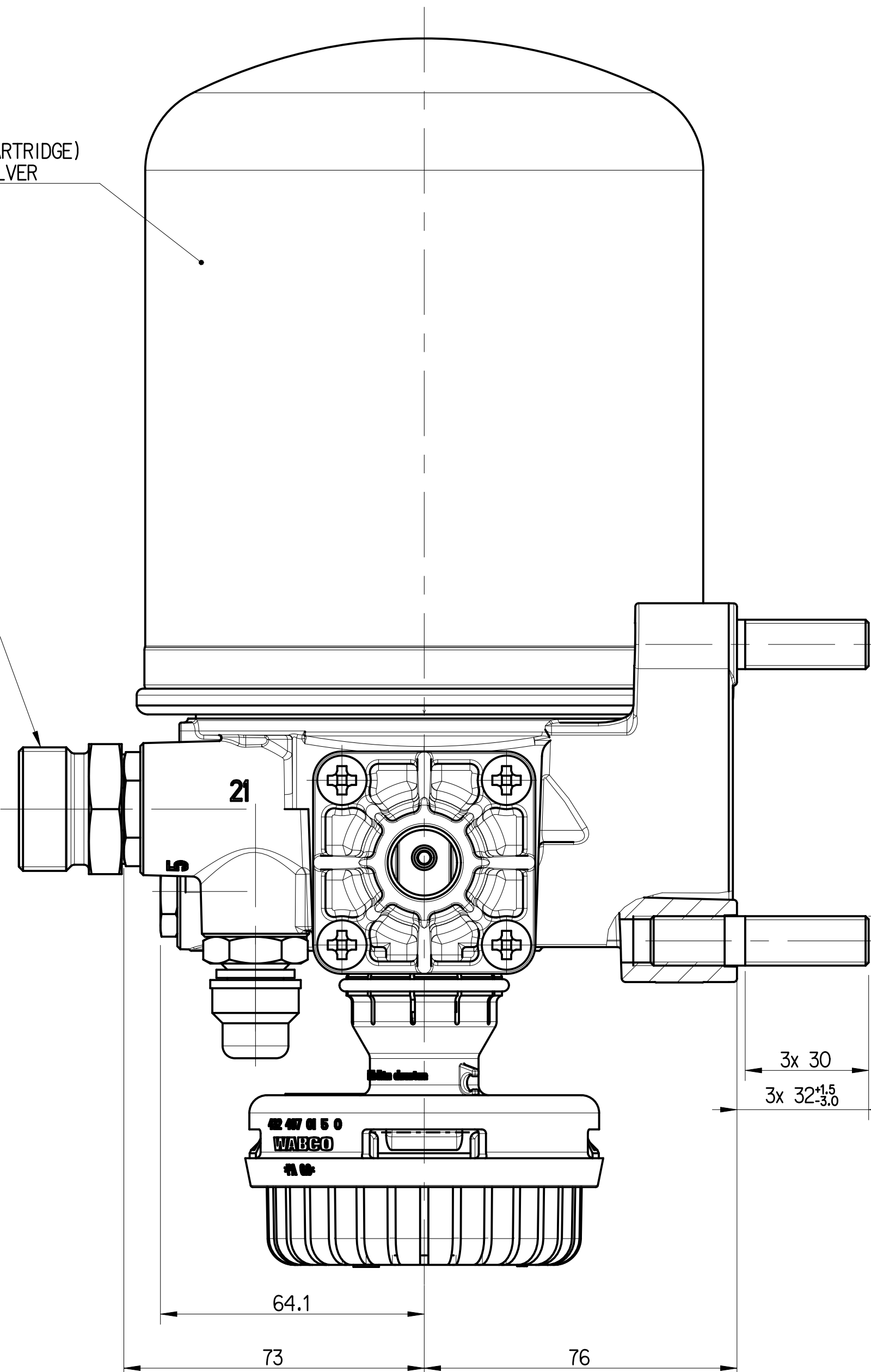
PART CODE	MATERIAL	SURFACE PROTECTION
I	ALUMINIUM ALLOY	CHROMATED
II	STEEL	ZINC PLATED
III	STEEL	PAINTED
IV	PLASTIC	NO TREATMENT

SAFETY CHARACTERISTICS	0
SIGNIFICANT CHARACTERISTICS	0
CUSTOMER INTERFACE	0



432 920 000 2 (ASP CARTRIDGE)
BACKGROUND COLOR : SILVER
M=15₋₂⁰ Nm

INLET ADAPTOR M30x2
M=50.5 $\pm$ 2.5 Nm



TECHNICAL DATA : / TECHNISCHE DATEN : / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES : / CARATTERISTICHE TECNICHE :

THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION:
THERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH:
PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE:
COMPO DI APPLICAZIONE CONTINUA:

-40° C....+65 °C

RESISTANCE TO HEAT:
WÄRMEBESTAENDIGKEIT:
RESISTANCE A LA CHALEUR:
RESISTANZA AL CALORE:

max +80 °C

MEDIUM:
MEDIUM:
FLUIDE:
FLUIDO:

COMPRESSED AIR
DRUCKLUFT
AIR COMPRIME
ARIA COMPRESSA

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE D' ESERCIZIO:

p_e max=13 bar

MAX. PERMISSIBLE FREQUENCY
MAX. ZULÄSSIGE FREQUENZ:
MAX. AMMISSIBILE FREQUENZE
MAX. AMMISSIBILE FREQUENZA

50 Hz

MAX. PERMISSIBLE ACCELERATION
MAX. ZULÄSSIGE BESCHLEUNIGUNG:
ACCELERATION MAX. AMMISSIBILE:
ACCELERAZIONE MAX. AMMESSA:

± 10 g

SAFETY VALVE - SICHERHEITSVENTILE - SOUPAPE DE SECURITE - VALVOLA DI SICUREZZA

DYNAMIC PRESSURE OF THE SAFETY VALVE
STAUDRUCK DES SICHERHEITSVENTILES
PRESSION DYNAMIQUE DU SOUPAPE DE SECURITE
PRESSIONE DINAMICA DELLA VALVOLA DI SICUREZZA

10⁺⁴₀ (BY V_n=100dm³ / min.) bar

COMBINED UNLOADER - DRUCKREGLER - REGULATEUR DE PRESS - GRUPPO DI REGOLAZIONE

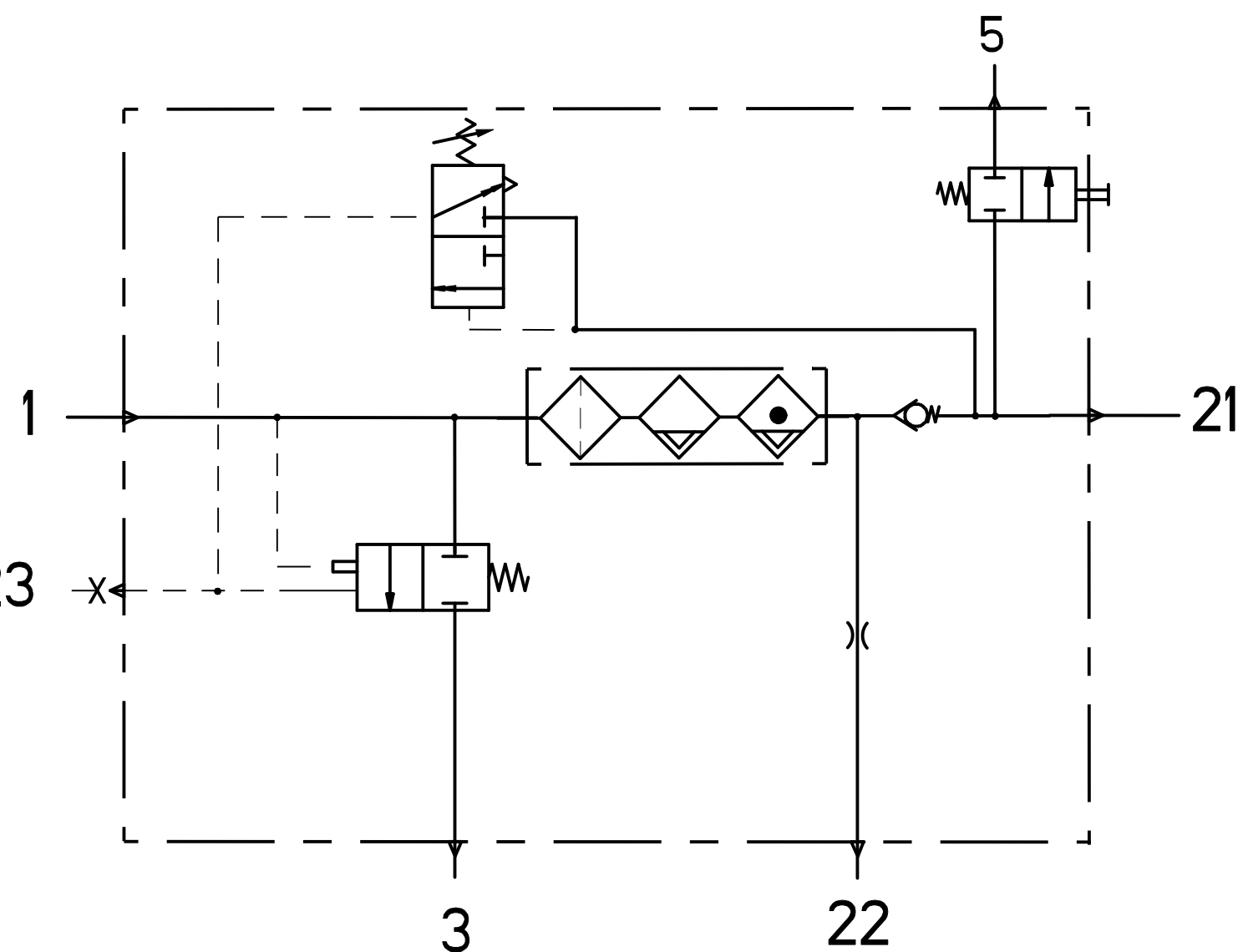
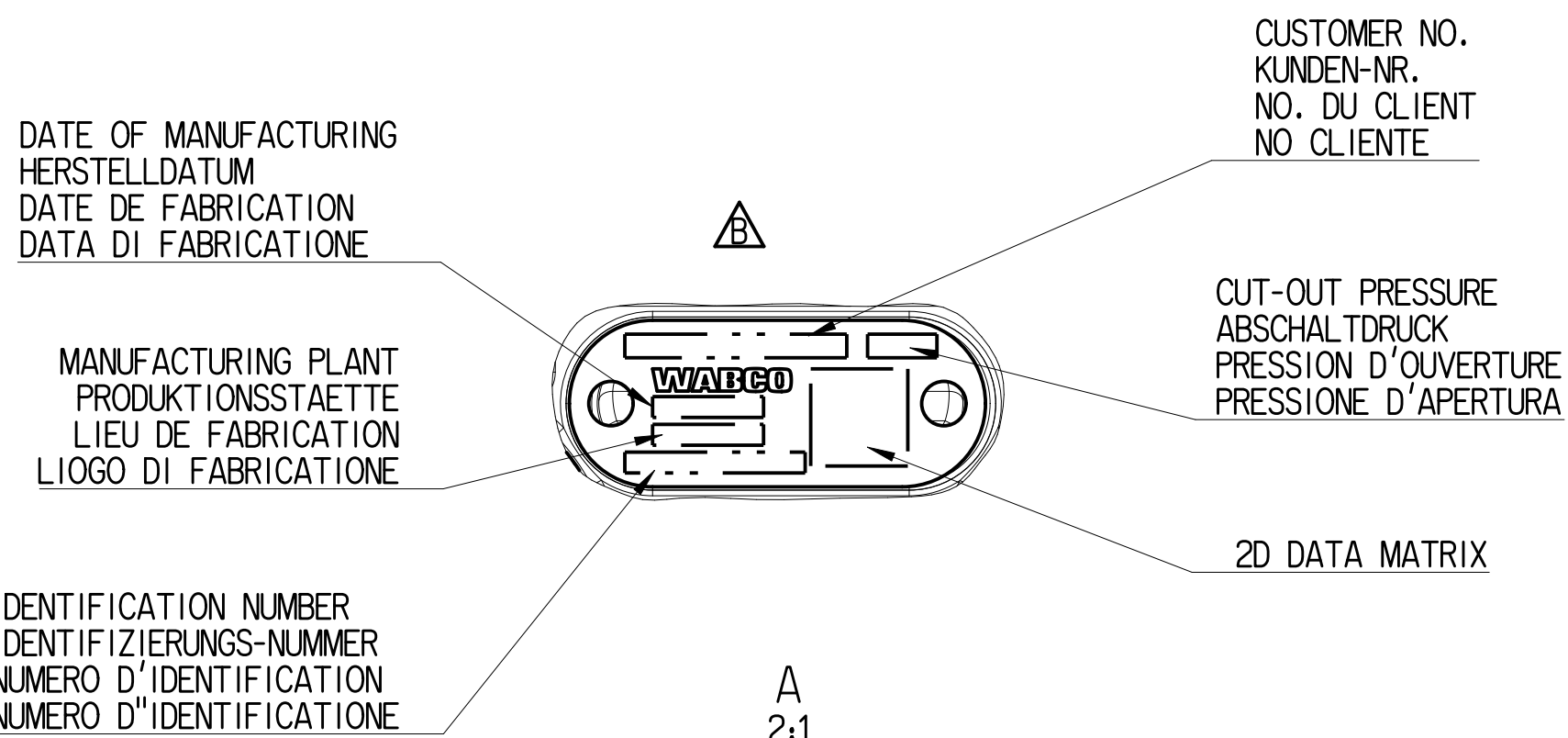
CUT-OUT PRESSURE
ABSCHALTDRUCK
PRESSION D'OUVERTURE
PRESSIONE D'APERTURA

8.1 $\pm$ 0.2 bar

OPERATING RANGE
SCHALTSPANNE
PLAGE DE REGULATION
GAMME DE REGUL.

0.9^{+0.5}₀ bar

1 INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAUWEISE WIE GEZEICHNET
POSITION D' INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO



PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO	FUNCTION FONCTION FUNZIONE	THREAD GEWINDE FILETAGE FILETTATURA
1	FROM THE COMPRESSOR VOM KOMPRESSOR PROVENANT DU COMPRESSEUR PROVENIENTE DEL COMPRESSORE	OUTER THREAD M30x2
21	TO THE RESERVOIRS ZU DEN LUFTBEHAELTERN AUX RESERVOIR AL SERBATOII PER	M22x1.5 TO SUIT VOSS PLUG IN SYSTEM 230 - NG 12
22	TO RESERVOIR FOR REGENERATION AIR ZUM REGENERATIONS-LUFTBEHAELTER AU RESERVOIR D'AIR DE REGENERATION AL SERBATOII PER L'ARIA RIGENERATA	M16x1.5 TO SUIT VOSS PLUG IN SYSTEM 230 - NG 8
3	EXHAUST FOR COMPRESSED AIR ENTLUEFTUNG FUER DRUCKLUFT ECHAPPEMENT POUR AIR COMPRI ME SCARICO PER ARIA COMPRESSA	SILENCER 432 407 015 0
4/23	CONTROL PORT / TO COMPRESSOR STEUERANSCHLUSS / ZUM KOMPRESSOR ORIFICE DE COMMANDE / AU COMPRESSEUR ORIFIZIO DI COMANDO / A COMPRESSORE	M12x1.5 -CLOSED -VERSCHLOSSEN -FERME -CHIUSO
5	TYRE INFLATION DEVICE REIFENFUELLANSCHLUSS PRISE POUR GONFLAGE PNEU PRESA PER GONFIAGGIO PNEUM.	M16x1.5

General Specification: ISO 8466, ISO 534-1, Size ISO 14425 LP	Copyright 2018	Logo
Further Technical Data: Product Specification	Date	System
Doc. Code: 035	Sheet: 1	To 4
General Tolerances: ISO 2011	2025-10-08	Revised
Range of nominal dimensions in mm	2025-10-09	Revised
Class 11	4.25	1:1
Medium	4.25	1:1
Coarse	4.25	1:1
Tapped Holes acc.	4.25	1:1
Tolerance Class: Applied (Crossmarked)	4.25	1:1
Material No.	432 420 037 0	005 ML 1/1
Date of first issue:	2018-04-11	
Doc. Code	005	ML 1/1
Language	ML	1/1
Sheet	005	ML 1/1